



# JEAN AUDBERT

Arrangeur, Compositeur, Interprete

France

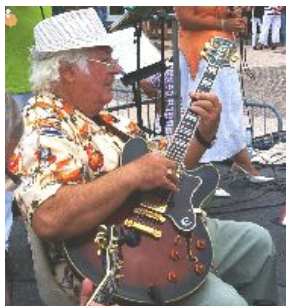
## A propos de l'artiste

Agé à ce jour de soixante seize ans, originaire du centre de la France, je fus violoniste de l'âge de sept ans jusqu'à dix-huit ans. Après de nombreuses participations à des spectacles classiques locaux j'ai occupé pendant 4 ans un pupitre de second violon puis de premier violon au sein de l'orchestre philharmonique de Blois.

Après avoir abandonné le violon j'ai entrepris seul l'apprentissage de la guitare ; autoformation polarisée au début sur la musique en vogue de la fin des années cinquante... puis vers le Jazz. C'est dès cette époque - à la demande des orchestres dont je faisais partie - que j'ai été chargé de réaliser nombre d'arrangements ou orchestrations de morceaux divers et variés pour des instruments non moins divers et variés. Après mon abandon de la musique pendant... (la suite en ligne)

**Page artiste :** [http://www.free-scores.com/partitions\\_gratuites\\_bertaud.htm](http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_bertaud.htm)

## A propos de la pièce



**Titre :** Ah! Vous dirais-je Maman  
**Compositeur :** Traditional  
**Arrangeur :** AUDBERT, JEAN  
**Droit d'auteur :** Copyright © JEAN AUDBERT  
**Instrumentation :** Saxophone Alto et Orchestre

**Style :** Jazz  
**Commentaire :** Arrangement en Jazz modérément swingué de la bergère anonyme du XVIIIe siècle Ah! Vous dirais-je Maman avec harmonisation spécifique et restructuration du thème originel. Orchestration pour ensemble Jazz constitué de : clarinette, sax alto, sax ténor, sax baryton, guitare, piano, basse et batterie. Partition conducteur, grilles d'accords pour les trois familles d'instruments [Ut, Sib Mib]. Liasse des partitions des instruments comprenant pou... (la suite en ligne)

JEAN AUDBERT sur [free-scores.com](http://free-scores.com)

### LICENCE

Cette partition nécessite une autorisation :

- pour les représentations publiques
- pour l'utilisation par les professeurs

**S'acquitter de cette licence sur :** [/licence?p=a9F18OKGnw](http://free-scores.com/licence?p=a9F18OKGnw)



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- s'acquitter de la licence
- contacter l'artiste

Interdiction de diffusion sur d'autres sites Web.

Clarinete Sib

# Ah ! Vous dirais-je Maman

Twinkle, twinkle, little star  
Mogen kommt der Weihnachtsmann

Traditionnel

Medium : ♩ = 100

Arrangement : Jean Audbert

A 16

B 8

C 8

A' *mf*

B'

C'

Al Coda

Ah ! Vous dirais-je Maman  
Clarinette Si $\flat$

**A''**

D6 F#m7 G6 A dim7 G6 F#7sus Em7 A7 Dmaj7

D6 F#m7 G6 A dim7 G6 F#7sus E dim7 A7(b9) D6

**B''**

A dim7 G6 F#dim7 Em9 A dim7 G6 E9 A7(b9) A7(b13)


**C''**

D6 F#m7 G6 A dim7 G6 F#7sus E dim7 A7(b9)

n reprises pour choruses et/ou chant pour continuer

D maj7 D maj7

**D.S. al Coda**



**Coda**

$\text{mf}$

$\text{mf}$

$f^3$

$\text{mp}$



Sax alto Mib

# Ah ! Vous dirais-je Maman

Twinkle, twinkle, little star  
Mogen kommt der Weihnachtsmann

Traditionnel

Medium : ♩ = 100

Arrangement : Jean Audbert

A  16

B  8

C  7 *f*

A' 







B' 



C' 



Al Coda 

## Choruses

A''

A 6 C#m7 D6 Edim7 D6 C#7sus Bm7 E7 Amaj7

A 6 C#m7 D6 Edim7 D6 C#7sus B dim7 E7(b9) A 6

B''

Edim7 D6 C#dim7 Bm9 Edim7 D6 B9 E7(b9) E7(b13)

C''

A 6 C#m7 D6 Edim7 D6 C#7sus B dim7 E7(b9)

n reprises pour choruses et/ou chant  
A maj7

Pour continuer  
A maj7

**D.S. al Coda**

*f*

Coda

*f*

*mf*

*f*

*mf*<sup>3</sup>

*p*

Sax ténor Si $\flat$

# Ah ! Vous dirais-je Maman

Twinkle, twinkle, little star  
Mogen kommt der Weihnachtsmann

Traditionnel

Medium :  $\text{♩} = 100$

Arrangement : Jean Audbert

A  16

B  8

C  7 *mf*

A' 







B' 



C' 



Al Coda 

Choruses

A''

D6 F#m7 G6 A dim7 G6 F#7sus Em7 A7 Dmaj7

D6 F#m7 G6 A dim7 G6 F#7sus Edim7 A7(b9) D6

B''

A dim7 G6 F#dim7 Em9 A dim7 G6 E9 A7(b9) A7(b13)

C''

D6 F#m7 G6 A dim7 G6 F#7sus Edim7 A7(b9)

n reprises pour choruses et/ou chant Dmaj7

Pour continuer Dmaj7

D.S. al Coda

*mf*

Coda

*mf*

*mf*

*p*

Sax baryton Mi $\flat$

# Ah ! Vous dirais-je Maman

Twinkle, twinkle, little star  
Mogen kommt der Weihnachtsmann

Traditionnel

Arrangement : Jean Audbert

Medium :  $\text{♩} = 100$

**A**  16

**B**  8

**C**  7 *mf*

**A'** 

**B'** 

**C'**  *mf*

**Al Coda** 



Ah ! Vous dirais-je Maman  
Sax baryton Mi $\flat$

## Choruses

A''

A 6 C#m7 D6 Edim7 D6 C#7sus Bm7 E7 Amaj7

B''

A 6 C#m7 D6 Edim7 D6 C#7sus Bdim7 E7(b9) A 6

Edim7 D6 C#dim7 Bm9 Edim7 D6 B9 E7(b9) E7(b13)

C''

A 6 C#m7 D6 Edim7 D6 C#7sus Bdim7 E7(b9)

n reprises pour choruses et/ou chant A maj7

Pour continuer A maj7

**D.S. al Coda**

*mf*

## Coda

*mf*

*p f p*

Guitare  
(solfège)

# Ah ! Vous dirais-je Maman

Twinkle, twinkle, little star

Mogen kommt der Weihnachtsmann

Traditionnel

Arrangement : Jean Audbert

Medium :  $\text{♩} = 100$

**A**

C C7 Em Fmaj7 Fmaj7(9) Edim7 [C7(#9)]

*mf*

F6 F Esus Am9 Dm G7 [Cmaj7]

C C7 Em Fmaj7 Fmaj7(9) Edim7 [C7(#9)]

F6 F Esus Am9 Ddim7 G7(b9) C6

**B**

Gdim7 F6 Edim7 Dm9

Gdim7 F7 D9 G7(b13) G7

C C7 Em Fmaj7 Fmaj7(9) Edim7 [C7(#9)]

F6 F Esus Am9 G7b9(#5) G7#9(#5) [Cmaj7] C

3

Guitare

A' A'' *mp* C6 Em7 F6 Gdim7 F6 E7sus Dm7 G7 Cmaj7

C6 Em7 F6 Gdim7 F6 E7sus Ddim7 G7(b9) C6

B' B'' Gdim7 F6 Edim7 Dm9 Gdim7 F6 D9 G7(b9) G7(b13)

C' C'' C6 Em7 F6 Gdim7 F6 E7sus Ddim7 G7(b9) **Al Coda**  $\oplus$

n reprises pour choruses et/ou chant Pour continuer **D.S. al Coda**

Cmaj7 Cmaj7  $\text{\textcircled{S}}$

Coda  $\oplus$  Cmaj7 C6 Em7 Dm7 Cmaj7 Fmaj7 Em7 Dm7 Cmaj7

*mf*

C6 Em7 Dm7 Cmaj7 Fmaj7 Em7 Dm7 Cmaj7

G7 F Em7 Dm7 Fmaj7 Bm7(b5) Am7 G7

C6 Em7 Dm7 Cmaj7 Am7 G6 Em(maj7) C6

C6 Dm7 G7 Cmaj7 *f*  $\text{\textcircled{S}}$

Guitare  
(tablature et  
diagrammes)

# Ah ! Vous dirais-je Maman

Twinkle, twinkle, little star

Mogen kommt der Weihnachtsmann

Traditionnel

Arrangement : Jean Audbert

Medium : ♩ = 100

A

<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>
C	C7	Em	Fmaj7	Fmaj7(9)	E dim7
		3fr.	5fr.	5fr.	
					[C7(#9)]
T	1	3	5	5	3
A	0	3	5	5	2
B	3	3	5	5	2
					3

<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>
F6	F	E sus	Am9	Dm	C
					[G7]
1	1	0	0	3	0
3	1	0	0	2	1
3	3	2	2	0	0
			0	0	3
					0
					1
					3

<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>
C	C7	Em	Fmaj7	Fmaj7(9)	E dim7
		3fr.	5fr.	5fr.	
					[C7(#9)]
V	1	3	5	5	3
0	3	4	5	5	2
3	3	5	7	5	2
					3

<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>
F6	F	E sus	Am9	D dim7	C6
				3fr.	5fr.
					[G7(b9)]
1	1	0	0	4	5
3	1	0	0	3	5
3	3	2	2	4	5
			3	3	5
					5

**B**

System B, measures 1-4. Chords: G dim7 (2fr.), F, E dim7 (3fr.), D m9. Fingerings: (3,2,3,2), (3,2,3), (1,1,2,3), (1,2,3), (5,3,5,4), (5,3,5,4), (0,1,2,3), (3).

System B, measures 5-8. Chords: G dim7 (2fr.), F, D9 (4fr.), G7(b13) (3fr.), G7 (3fr.). Fingerings: (3,6,8,7), (3,6,8,7), (1,2,3), (1,2,3), (5,5,4,5), (5,5,4,5), (4,4,3,5), (3).

**C**

System C, measures 1-5. Chords: C, C7, E m (3fr.), F maj7 (5fr.), F maj7(9) (5fr.), E dim7. Fingerings: (1,0,2,3), (1,2,2,3), (3,4,5), (3,4,5), (5,5,7,5), (5,5,5,5), (3,2,3), (3).

System C, measures 6-9. Chords: F6, F, E sus, Am9, G7b9(#5) (3fr.), G7#9(#5) (3fr.), C (3fr.). Fingerings: (1,3,2,3), (1,1,2,3), (0,0,2,2), (0,0,2,2), (3,4,4,3), (4,4,4,3), (4,6), (3,5,5,5).

Guitare

**A'**  
**A''**

**TAB**

5	5	5	5	7	7	7	7	10	10	10	10	9	9	9	9
5	5	5	5	8	8	8	8	10	10	10	10	11	11	11	11
5	5	5	5	9	9	9	9	10	10	10	10	11	11	11	11
5	5	5	5	7	7	7	7	8	8	8	8	10	10	10	10

5

10	10	10	10	7	7	7	7	5	5	3	3	3	3	3	3
10	10	10	10	10	10	10	10	6	6	4	4	4	4	4	4
10	10	10	10	7	7	7	7	5	5	3	3	3	3	3	3
8	8	8	8	7	7	7	7	5	5	3	3	3	3	3	3

9

5	5	5	5	7	7	7	7	10	10	10	10	9	9	9	9
5	5	5	5	8	8	8	8	10	10	10	10	11	11	11	11
5	5	5	5	9	9	9	9	10	10	10	10	11	11	11	11
5	5	5	5	7	7	7	7	8	8	8	8	10	10	10	10

13

10	10	10	10	7	7	7	7	4	4	4	4	5	5	5	5
10	10	10	10	10	10	10	10	6	6	4	4	5	5	5	5
10	10	10	10	7	7	7	7	4	4	4	4	5	5	5	5
8	8	8	8	7	7	7	7	5	5	5	5	3	3	3	3

**B'**  
**B''**

17

9	9	9	9	10	10	10	10	6	6	6	6	5	5	5	5
9	9	9	9	10	10	10	10	6	6	6	6	5	5	5	5
11	11	11	11	10	10	10	10	7	7	7	7	5	5	5	5
10	10	10	10	8	8	8	8	7	7	7	7	5	5	5	5

21

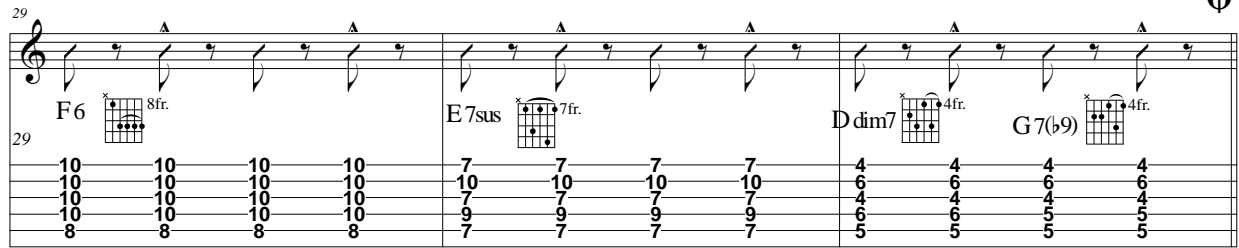
9	9	9	9	10	10	10	10	5	5	5	5	3	3	3	3
11	11	11	11	10	10	10	10	5	5	5	5	3	3	3	3
9	9	9	9	10	10	10	10	5	5	5	5	3	3	3	3
11	11	11	11	8	8	8	8	5	5	5	5	3	3	3	3
10	10	10	10	8	8	8	8	5	5	5	5	3	3	3	3

**C'**  
**C''**

25

5	5	5	5	7	7	7	7	10	10	10	10	9	9	9	9
5	5	5	5	8	8	8	8	10	10	10	10	11	11	11	11
5	5	5	5	9	9	9	9	10	10	10	10	11	11	11	11
3	3	3	3	7	7	7	7	8	8	8	8	10	10	10	10

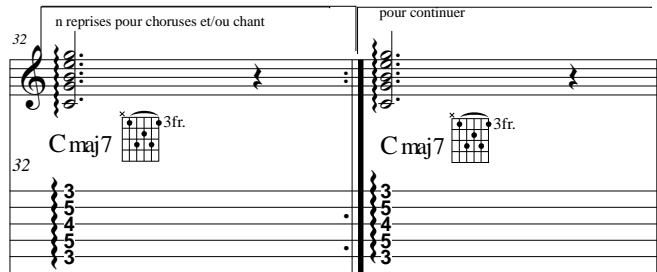
29



29 F6 8fr. E7sus 7fr. Ddim7 4fr. G7(b9) 4fr.

10 10 10 10 7 7 7 7 4 4 4 4  
 10 10 10 10 10 10 10 10 6 6 6 6  
 10 10 10 10 7 7 7 7 4 4 4 4  
 8 8 8 8 9 9 9 9 5 5 5 5

32 n reprises pour choruses et/ou chant pour continuer



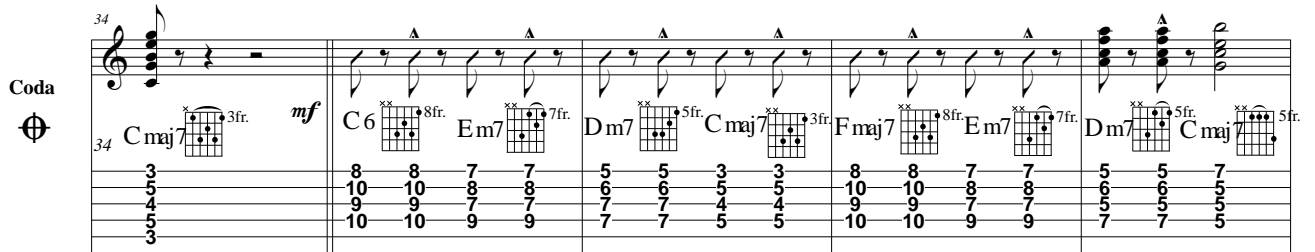
32 Cmaj7 3fr. Cmaj7 3fr.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

D.S. al Coda



34 Coda



34 Cmaj7 3fr. C6 8fr. Em7 7fr. Dm7 5fr. Cmaj7 3fr. Fmaj7 8fr. Em7 7fr. Dm7 5fr. Cmaj7 5fr.

3 3 8 8 7 7 5 5 3 3 8 8 7 7 5 5 5 5 5 5 5 5  
 10  
 9  
 3

39 C6 8fr. Em7 7fr. Dm7 5fr. Cmaj7 3fr. Fmaj7 8fr. Em7 7fr. Dm7 5fr. Cmaj7 5fr.

8 8 7 7 5 5 3 3 8 8 7 7 5 5 5 5 5 5  
 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10  
 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9  
 10 10 10 10 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7

43 G7 8fr. F 8fr. Em7 7fr. Dm7 5fr. Fmaj7 8fr. Bm7(b5) 5fr. Am7 5fr. G7 3fr.

10 10 8 8 7 7 5 5 8 8 5 5 5 5 5 5 3 3  
 8 8 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10  
 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9  
 10 10 10 10 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7

47 C6 8fr. Em7 7fr. Dm7 5fr. Cmaj7 3fr. Am7 5fr. G6 3fr. Em(maj7) 4fr. C6 5fr.

8 8 7 7 5 5 3 3 5 5 3 3 4 4 5 5  
 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10  
 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9  
 10 10 9 9 7 7 5 5 7 7 5 5 7 7 5 5 5 5

51 C6 5fr. Dm7 5fr. G7 3fr. Cmaj7 3fr.

5 5 5 5 5 5 3 3 7 7 3 3 7 7 3 3 8

mf f

Piano

# Ah ! Vous dirais-je Maman

Twinkle, twinkle, little star  
Mogen kommt der Weihnachtsmann

Traditionnel

Arrangement : Jean Audbert

Medium :  $\text{♩} = 100$

**A**

Piano *mp*

C6 C7 Em Em(add9) Fmaj9 Fmaj7(9) Edim7 C7(#9)

**Pno**

F6 F Esus Am9 Dm G7 Cmaj7

**Pno**

C6 C7 Em Em(add9) Fmaj7(9) Edim7 C7(#9)

**Pno**

F6 F Esus Am9 Ddim7 G7(b9) C6

**B**

**Pno**

Gdim7 F6 Edim7 Dm9

**Pno**

Gdim F7 D9 G7(b13) G7

**C**

**Pno**

C6 C7 Em Em(add9) Fmaj7(9) Edim7 [C7(#9)]

**Pno**

F6 F Esus Am9 G7b9(#5) G7#9(#5) Cmaj7



**A'**  
**A''** Pno

*mp*

C6 Em7 F6 G dim7

Musical notation for system A' and A'' showing piano accompaniment with chords C6, Em7, F6, and G dim7.

Pno

F6 E7sus Dm7 G7 C maj7

Musical notation for system Pno showing piano accompaniment with chords F6, E7sus, Dm7, G7, and C maj7.

Pno

C6 Em7 F6 G dim7

Musical notation for system Pno showing piano accompaniment with chords C6, Em7, F6, and G dim7.

Pno

F6 E7sus D dim7 G7(b9) C6

Musical notation for system Pno showing piano accompaniment with chords F6, E7sus, D dim7, G7(b9), and C6.

**B'**  
**B''** Pno

G dim7 F6 E dim7 Dm9

Musical notation for system B' and B'' showing piano accompaniment with chords G dim7, F6, E dim7, and Dm9.

Pno

G dim7 F6 D9 G7(b9) G7(b13)

Musical notation for system Pno showing piano accompaniment with chords G dim7, F6, D9, G7(b9), and G7(b13).

**C'**  
**C''** Pno

C6 Em7 F6 G dim7

Musical notation for system C' and C'' showing piano accompaniment with chords C6, Em7, F6, and G dim7.

**Al Coda**

n reprises pour choruses Pour continuer **D.S. al Coda**

Pno

F6 E7sus D dim7 G7(b9) C maj7 C maj7

Musical notation for system Al Coda showing piano accompaniment with chords F6, E7sus, D dim7, G7(b9), C maj7, and C maj7.

Coda

Pno

*mf*  
C6 Em7 Dm7 Cmaj7 Fmaj7 Em7 Dm7 Cmaj7

Pno

C6 Em7 Dm7 Cmaj7 Fmaj7 Em7 Dm7 Cmaj7

Pno

G7 F Em7 Dm7 Fmaj7 Bm7(b5) Am7 G7

Pno

*mf*  
C6 Em7 Dm7 Cmaj7 Am7 G6 Em(maj7) C6

Pno

*mf*  
C6 Dm7 G7 Cmaj13

Basse

# Ah ! Vous dirais-je Maman

Twinkle, twinkle, little star  
Mogen kommt der Weihnachtsmann

Traditionnel

Medium :  $\text{♩} = 100$

Arrangement : Jean Audbert

**A**

C6 C7 Em Fmaj7 Fmaj7(9) Edim7 C7(#9)

*mp*

C6 C7 Em Fmaj7 Fmaj7(9) Edim7 C7(#9)

**B**

Gdim7 F6 Edim7 Dm9

**C**

C6 C7 Em Fmaj7 Fmaj7(9) Edim7 C7(#9)

**A'**  
**A''**

C6 Em7 F6 Gdim7

*mp*

Ah ! Vous dirais-je Maman

Basse

C6 Em7 F6 Gdim7

F6 E7sus Ddim7 G7(b9) C6

B' B''

Gdim7 F6 D9 G7(b9) G7(b13)

C6 Em7 F6 Gdim7 F6 E7sus

C' C''

Al Coda

Ddim7 G7(b9)  $\Phi$  n reprises pour choruses et/ou chant Pour continuer Cmaj7 Cmaj7 D.S. al Coda

Coda  $\Phi$  *f* *mf* C6 Em7 Dm7 Cmaj7 Fmaj7 Em7 Dm7 Cmaj7

C6 Em7 Dm7 Cmaj7 Fmaj7 Em7 Dm7 Cmaj7

G7 F Em7 Dm7 Fmaj7 Bm7(b5) Am7 G7

C6 Em7 Dm7 Cmaj7 Am7 G6 Em(maj7) C6

*mf* C6 Dm7 G7 Cmaj7